

BENUTZERHANDBUCH

Europäisches Modell MD 35/60/100/120—3/4/5 CU/SQ

Amerikanischer Modell MD 24/40/48—3/4/5 CU



MD Essential SQ



MD CU



ACHTUNG!

Bitte vor Gebrauch der Maschine diese Anleitung lesen!

Ursprüngliche Version

Die ursprünglichen Anweisungen für dieses Handbuch wurden in englischer Sprache verfasst. Versionen in anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalanweisungen.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUF

© 2022 Fri-Jado B.V., Oud Gastel, Niederlande.

Wir empfehlen Ihnen, sich bei Ihrem Händler nach dem Garantiezeitraum und den Garantiebedingungen zu erkundigen. Wir machen Sie außerdem auf unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen aufmerksam, die wir Ihnen auf Anfrage zur Verfügung stellen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für infolge der Nichteinhaltung dieser Richtlinien oder der Missachtung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen oder Sorgfalt bei Vorgängen, Bedienung, Wartung oder Reparaturarbeiten verursachten Schäden oder Verletzungen, auch wenn diese nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben sind.

Infolge der ständigen Verbesserungsbemühungen kann es sein, dass Ihr Gerät leicht von dem in diesem Handbuch beschriebenen abweicht. Aus diesem Grund dienen diese Anweisungen lediglich als Richtlinie für die Installation, den Gebrauch, die Wartung und die Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts. Dieses Handbuch wurde mit höchster Sorgfalt verfasst. Der Hersteller übernimmt jedoch keine Haftung für etwaige Fehler in diesem Handbuch und deren Folgen. Der Benutzer darf dieses Handbuch zum Eigengebrauch kopieren. Alle weiteren Rechte bleiben vorbehalten und nichts aus diesem Handbuch darf in irgendeiner Weise vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

Veränderungen:

Im Falle von unzulässigen Veränderungen in oder an der Einheit wird jegliche Haftung seitens des Herstellers nichtig.

INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINFÜHRUNG	4
1.1	Allgemeines	4
1.2	Benennung des Geräts	4
1.3	Bildzeichen und Symbole	4
1.4	Sicherheitsanweisungen	5
1.4.1	Allgemeines	5
1.4.2	Transport (sofern anwendbar)	6
1.5	Hygiene	6
1.6	Service und technischer Support	6
1.7	Lagerung	6
1.8	Entsorgung	6
2.	BESCHREIBUNG DES GERÄTS	7
2.1	Technische Beschreibung	7
2.2	Verwendungszweck	7
2.3	Zubehör	7
3.	INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG	8
4.	BETRIEB UND VERWENDUNG	10
4.1	Einschalten	10
4.2	Temperaturkontrolle im Gerät	11
4.3	Kontrolle der Produkttemperatur	11
4.4	Ausschalten	11
5.	TÄGLICHE WARTUNG	12
6.	STÖRUNGEN UND SERVICE/VORGEHENSWEISE	13
6.1	Temperatur Fehler	13
6.2	Ersetzen einer Lampe	14
6.3	Anbringen eines Preisschildes	15
6.4	Entfernen der Kindersicherung	15
6.5	Netzkabel austauschen	15
7.	TECHNISCHE DATEN	16

1. EINFÜHRUNG

1.1 Allgemeines

Dieses Handbuch ist für die Verwendung durch MD (Multi Deck) gedacht. Die Eigenschaften und Steuerfunktionen werden beschrieben, und es werden Anweisungen für die sicherste und effizienteste Verwendung gegeben, um für eine lange Standzeit der Einheit zu garantieren.

Alle Zeichen, Symbole und Zeichnungen in diesem Handbuch gelten für alle MD Modelle.

1.2 Benennung des Geräts

Das Namensschild befindet sich außen an der Maschine und enthält folgende Daten:

- Name des Händlers oder des Herstellers
- Modell
- Seriennummer
- Fertigungsjahr
- Spannung
- Frequenz
- Stromverbrauch

1.3 Bildzeichen und Symbole

In diesem Handbuch werden die folgenden Piktogramme und Symbole verwendet:



ACHTUNG!

Werden die Anweisungen nicht genauestens befolgt, so können Körperverletzungen und schwere Sachschäden die Folge sein.



ACHTUNG!

Gefährliche elektrische Spannung.



ACHTUNG!

Gefahr von Verletzung durch heiße Oberflächen.



Vorschläge und Empfehlungen zur Vereinbarung angegebener Aktionen.



Recycling-Symbol.



Ansichtsrichtungssymbol.

1.4 Sicherheitsanweisungen



ACHTUNG!

Informationen zu den Erdungsanforderungen finden Sie in den Installationsanweisungen.



ACHTUNG!

Die Oberseite der Einlegeböden und die Rückseite des Gerätegehäuses können heiß sein.



ACHTUNG!

Die maximale Belastung des Geräts von oben darf nie 50 kg (110 lbs). übersteigen.
Die maximale Beladung der Einlegeböden darf nie 35 kg (77 lbs) übersteigen.
Die maximale Beladung der Schublade darf nie 25 kg (55 lbs) übersteigen.



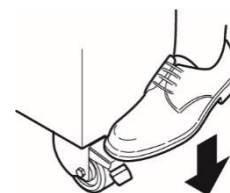
ACHTUNG!

Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.



ACHTUNG!

Immer die Bremsen an beiden Vorderrädern verwenden:



1.4.1 Allgemeines

Der Benutzer des Geräts ist vollständig verantwortlich dafür, die örtlichen vorherrschenden Sicherheitsregeln und Bestimmungen zu beachten.

Die Bildzeichen, Etiketten, Anweisungen und an der Einheit angebrachten Warnhinweise sind Teil der Sicherheitsmaßnahmen. Sie dürfen nie verdeckt oder entfernt werden und müssen während der ganzen Standzeit des Geräts sichtbar sein.

Beschädigte oder unleserliche Bildzeichen, Warnhinweise und Anweisungen sind unverzüglich zu erneuern bzw. instand zu setzen.

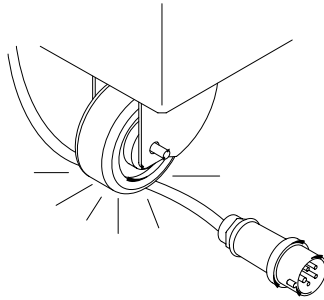
- Verpacken Sie die warmen Produkte nur in den dazu bestimmten Beuteln oder Behältern.¹
- Legen Sie jeweils nur eine Schicht der Produkte auf eine erwärmte Ablageplatte, damit zwischen Produkt und den erwärmten Ablageplatten ausreichend Kontakt gewährleistet ist.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsgitter an der Vorderseite der Ablageflächen freigehalten werden.
- Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen, um korrekte Funktion sicherzustellen.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden ist das Gerät nie mit einem Wasserschlauch zu reinigen. Für Reinigungsanweisungen, siehe Abschnitt 5.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und von und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, falls diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

¹ Das verwendete Verpackungsmaterial muss bis mindestens 95°C (203 °F) hitzebeständig sein.

1.4.2 Transport (sofern anwendbar)

Bei Transport des Geräts:

- Vor Transport des Geräts erst die Hauptspannung abtrennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Zur Vermeidung von Schäden entfernen Sie ggf. die abnehmbare untere Verkleidung.
- Das Gerät ist nicht für das Überqueren von Stegen oder Hindernissen von mehr als 10 mm (0,4 Zoll) Höhe geeignet sind.
- Sicherstellen, dass sich die Räder frei bewegen können und nie das Stromkabel berühren.



1.5 Hygiene

Die Qualität eines frischen Produkts ist immer abhängig von der Hygiene.

Nach der Zubereitung der Produkte sind diese sofort zu verpacken. Die Kerntemperatur der Produkte muss nach der Zubereitung mindestens 85 °C (185 °F) betragen.



Entfernen Sie Produkte in beschädigten Verpackungen sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie alle Teile, die mit Produkten aus beschädigten Verpackungen in Berührung gekommen sind. Siehe Abschnitt 5.

1.6 Service und technischer Support

Die Strompläne Ihrer Geräte liegen bei. Im Störfall nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler/Ihrer Servicevertretung auf. Sicherstellen, dass folgende Daten bereitstehen:

- Modell.
- Seriennummer

Diese Daten finden Sie auf dem Namensschild.

1.7 Lagerung

Wird das Gerät kurzfristig nicht verwendet und gelagert, folgende Anweisungen befolgen:

- Reinigen Sie das Gerät gut.
- Packen Sie das Gerät ein, damit es nicht staubig wird.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, nicht kondensierenden Umgebung.

1.8 Entsorgung



Entsorgen Sie die Maschine, entnommenen Bauteile oder Schmiermittel sicher nach allen örtlichen und nationalen Sicherheits- und Umweltauflagen.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

2.1 Technische Beschreibung

Die Einheit verwendet Konvektionswärme. Die Geräteverkleidung besteht aus Edelstahl oder beschichtetem Stahl und bruchssichere klare Seitenscheiben.

2.2 Verwendungszweck

Die Einheit wurde entwickelt um Produkte zu halten bei einer Minimum Temperatur von 65° C (150°F) für bis zu vier Stunden. Eine andere Verwendung wird nicht als vorgesehener Verwendungszweck betrachtet.

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Verluste oder Verletzungen, die durch die Missachtung der strengen Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen in diesem Handbuch oder durch Unachtsamkeit während der Installation, dem Gebrauch, der Wartung und der Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts und dessen Zubehör verursacht wurden.

Das Gerät ist nur in perfektem technischem Zustand zu verwenden.

2.3 Zubehör

Ihr Gerät enthält folgendes Standardzubehör:

- Handbuch.

Für optionales Zubehör, siehe www.frijado.com.

3. INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG



ACHTUNG!

Stromschlaggefahr. Erdungsanweisungen: Schließen Sie das Gerät nur an einen Wechselstrom an, der von einer geerdeten Steckdose mit einer Netzspannung gemäß den Angaben auf dem Typenschild des Geräts geliefert wird.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, sicherzustellen, dass die elektrische Installation den aktuellen nationalen und lokalen Vorschriften und Verdrahtungsvorschriften entspricht.

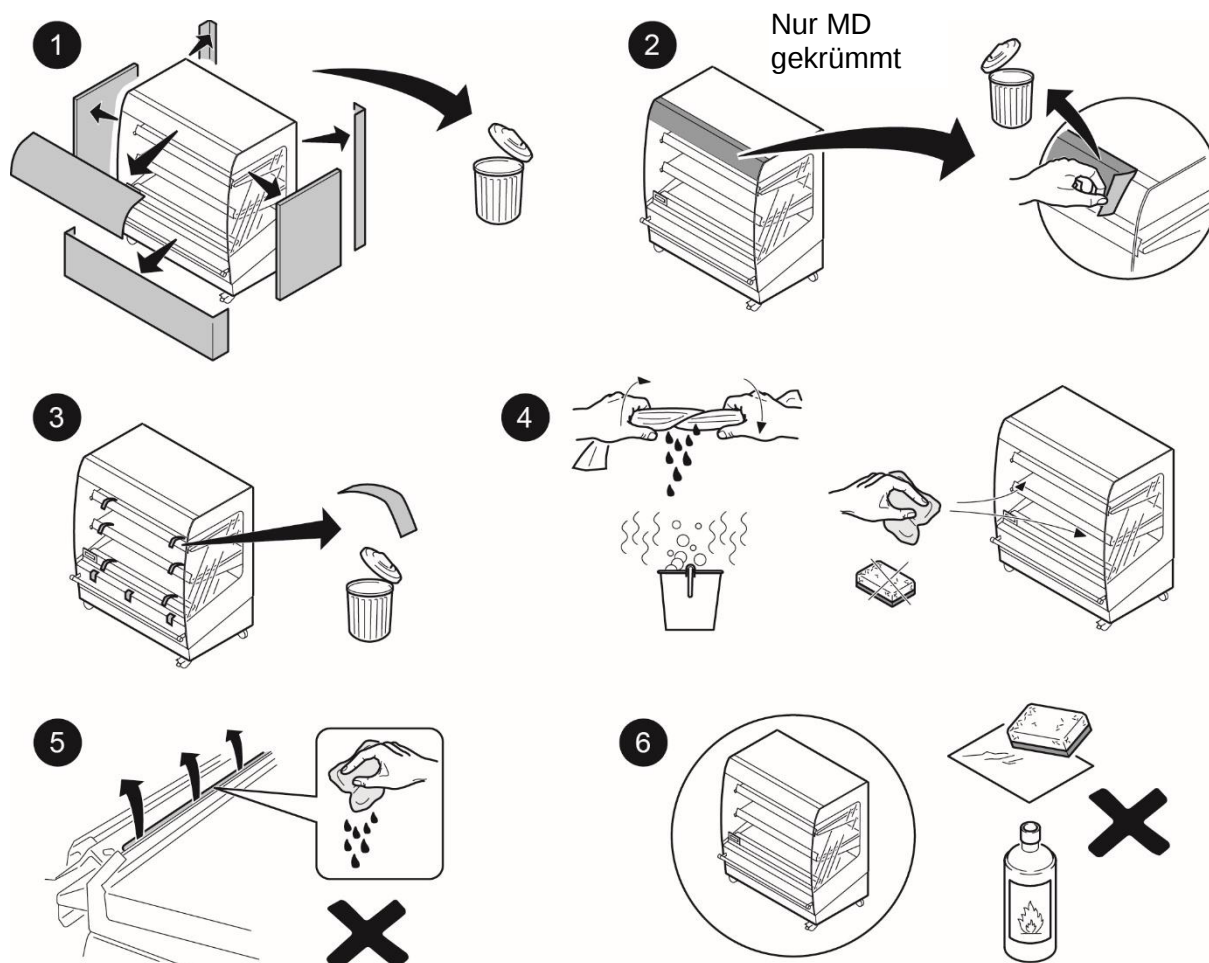
Verwenden Sie keinen Mehrfachstecker oder ein Verlängerungskabel. Dies kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.

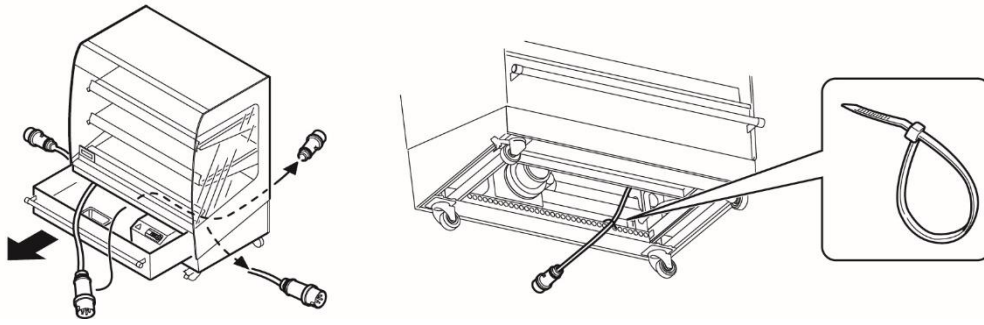
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



Alles Verpackungsmaterial des Geräts ist recyclinggeeignet.

Nach dem Auspacken prüfen Sie den Zustand des Geräts. Bei Schäden lagern Sie das Packmaterial und wenden Sie sich innerhalb von fünfzehn Werktagen nach Erhalt der Ware an das Transportunternehmen.

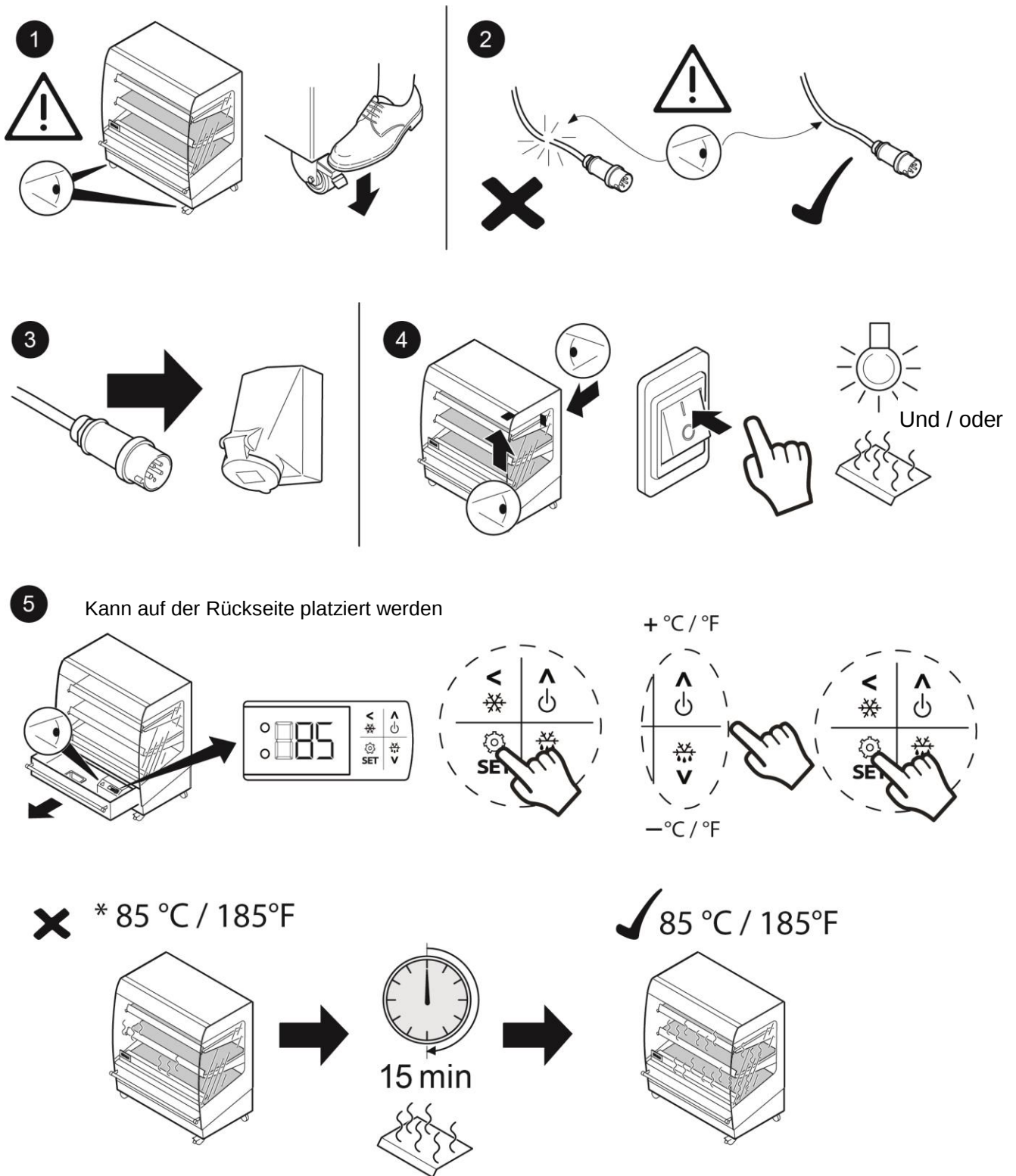




1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie die Folie von den beleuchteten Zeichen, Ablageflächen und der Kindersicherung.
3. Entfernen Sie alle provisorischen Klebestreifen.
4. Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Innenseite gründlich mit Seifenwasser reinigen.
5. Vermeiden Sie übermäßigen Gebrauch von Wasser auf den Ablageflächen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsgitter gelangt.
6. Reinigen Sie die beiden Seitenscheiben von innen und außen. Vermeiden Sie Kratzer auf allen Plastik- und Lackteilen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

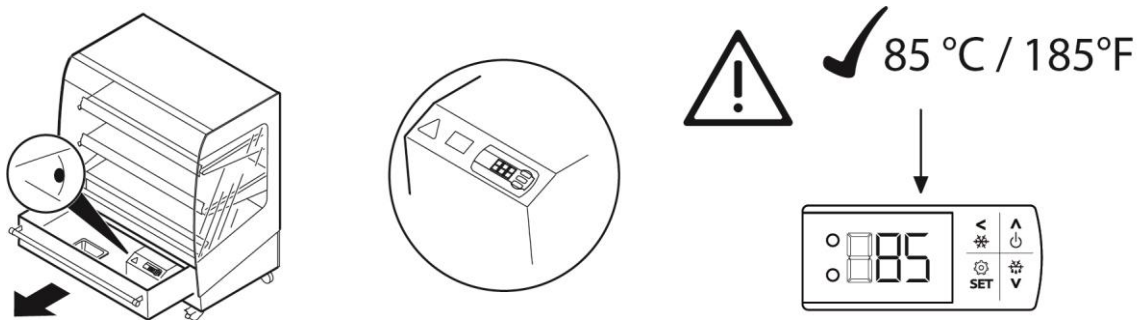
4. BETRIEB UND VERWENDUNG

4.1 Einschalten

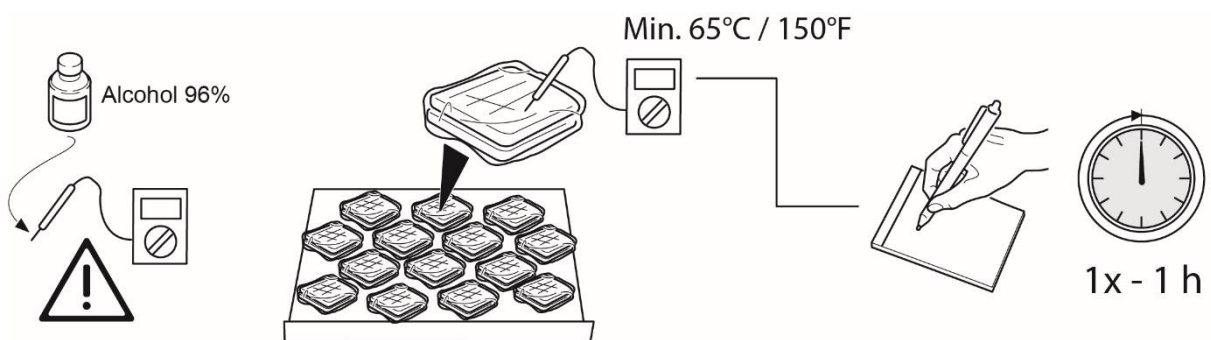


Hinweis: Je nach Ausführung ist die Heizung und Beleuchtung separat schaltbar.

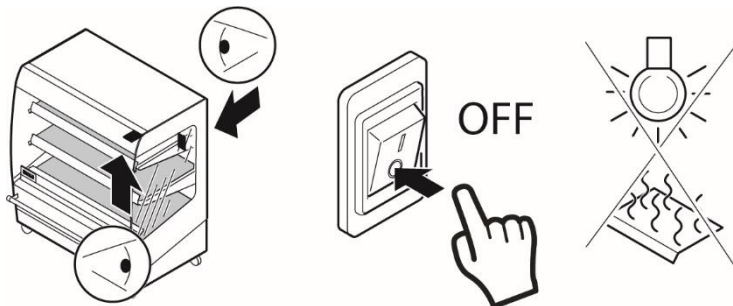
4.2 Temperaturkontrolle im Gerät



4.3 Kontrolle der Produkttemperatur



4.4 Ausschalten

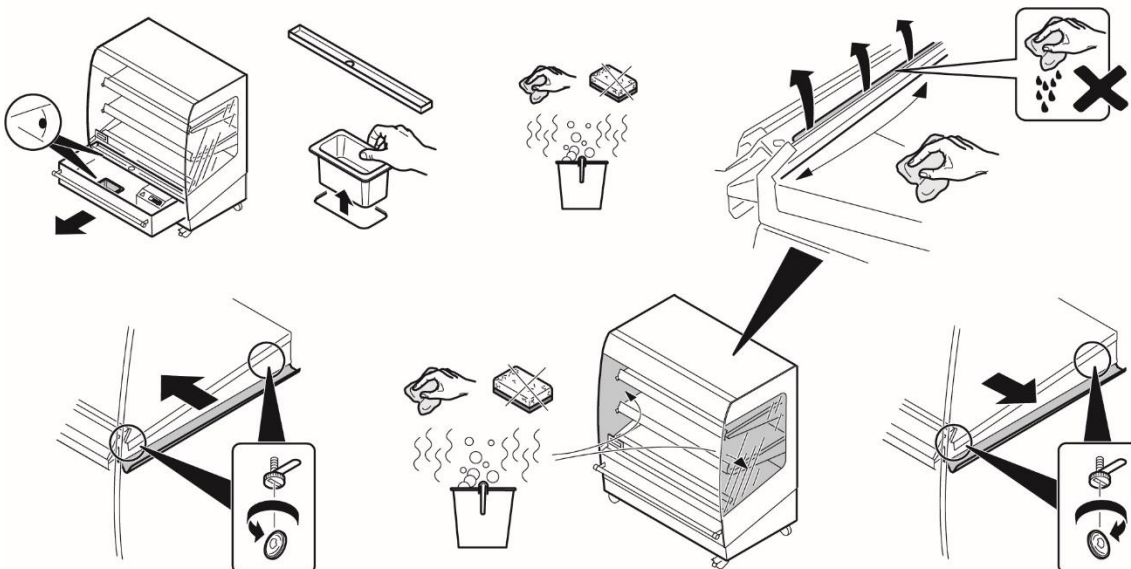
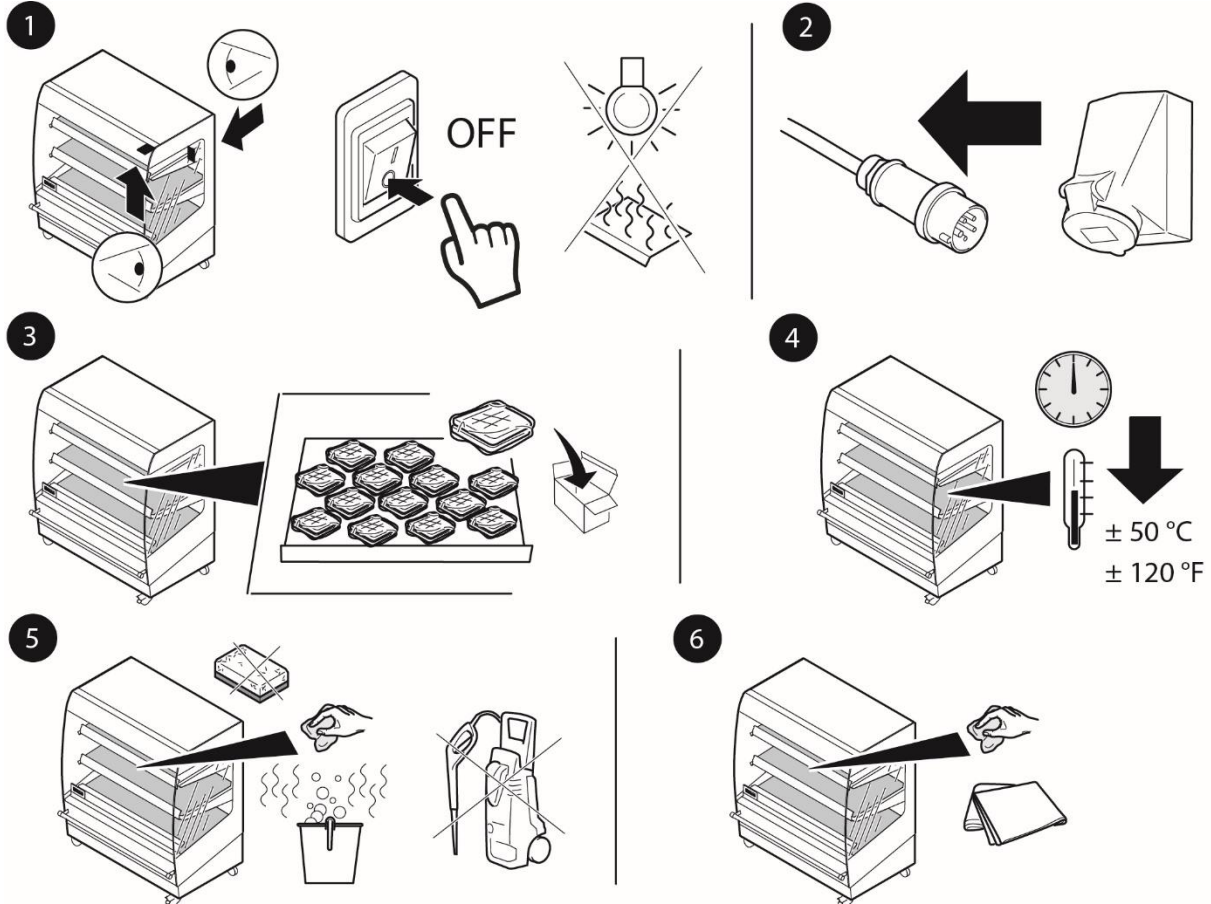


5. TÄGLICHE WARTUNG



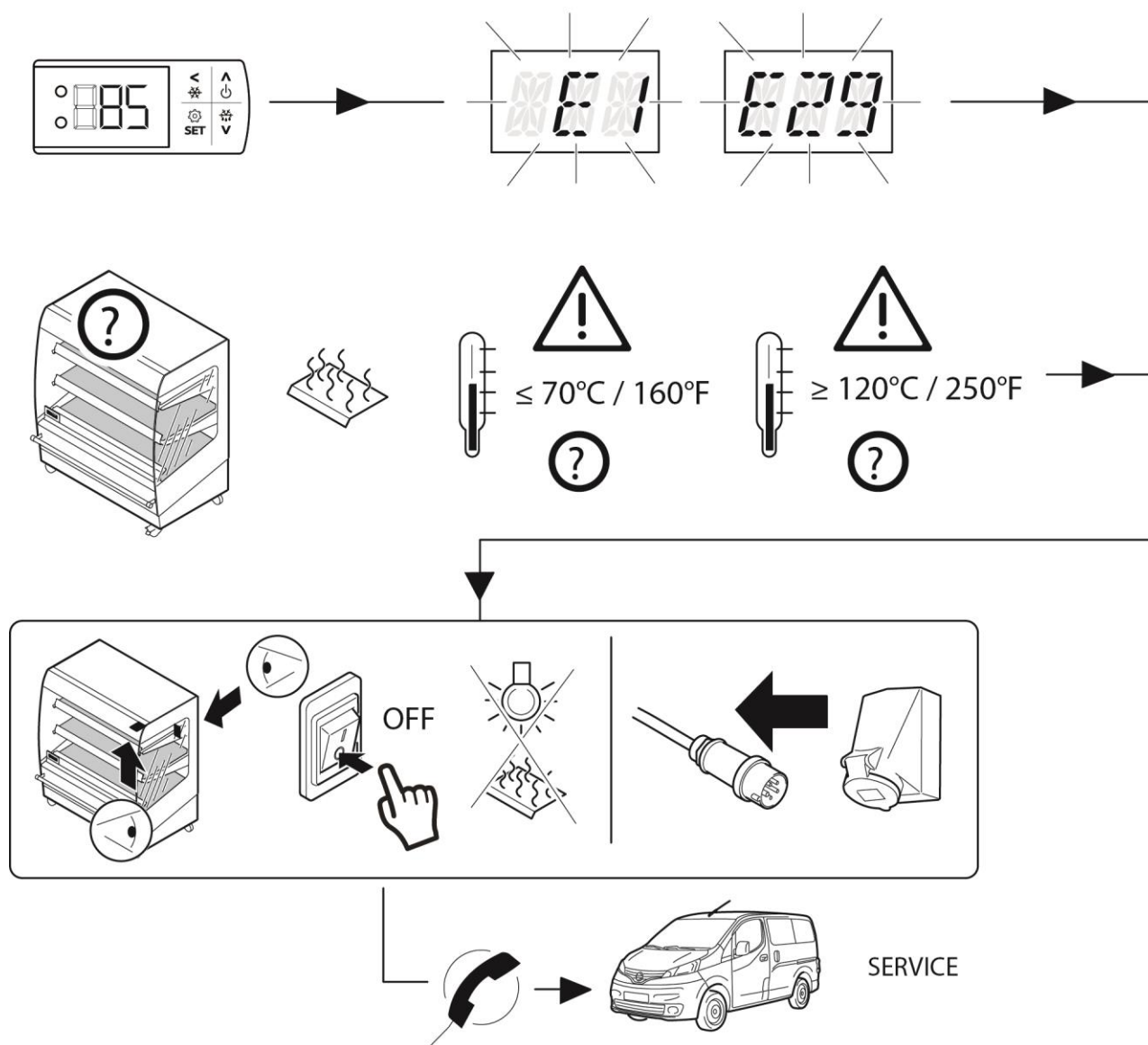
ACHTUNG!

Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Scheuermittel oder einen Spülschwamm. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

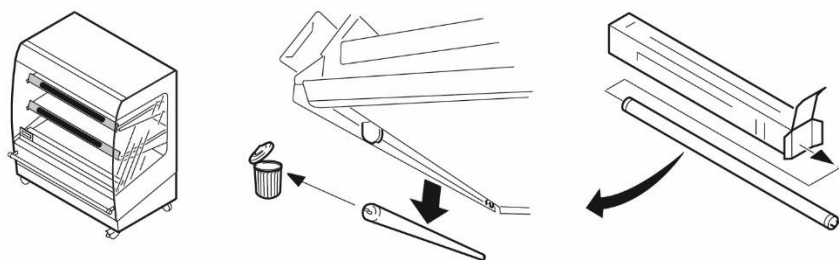
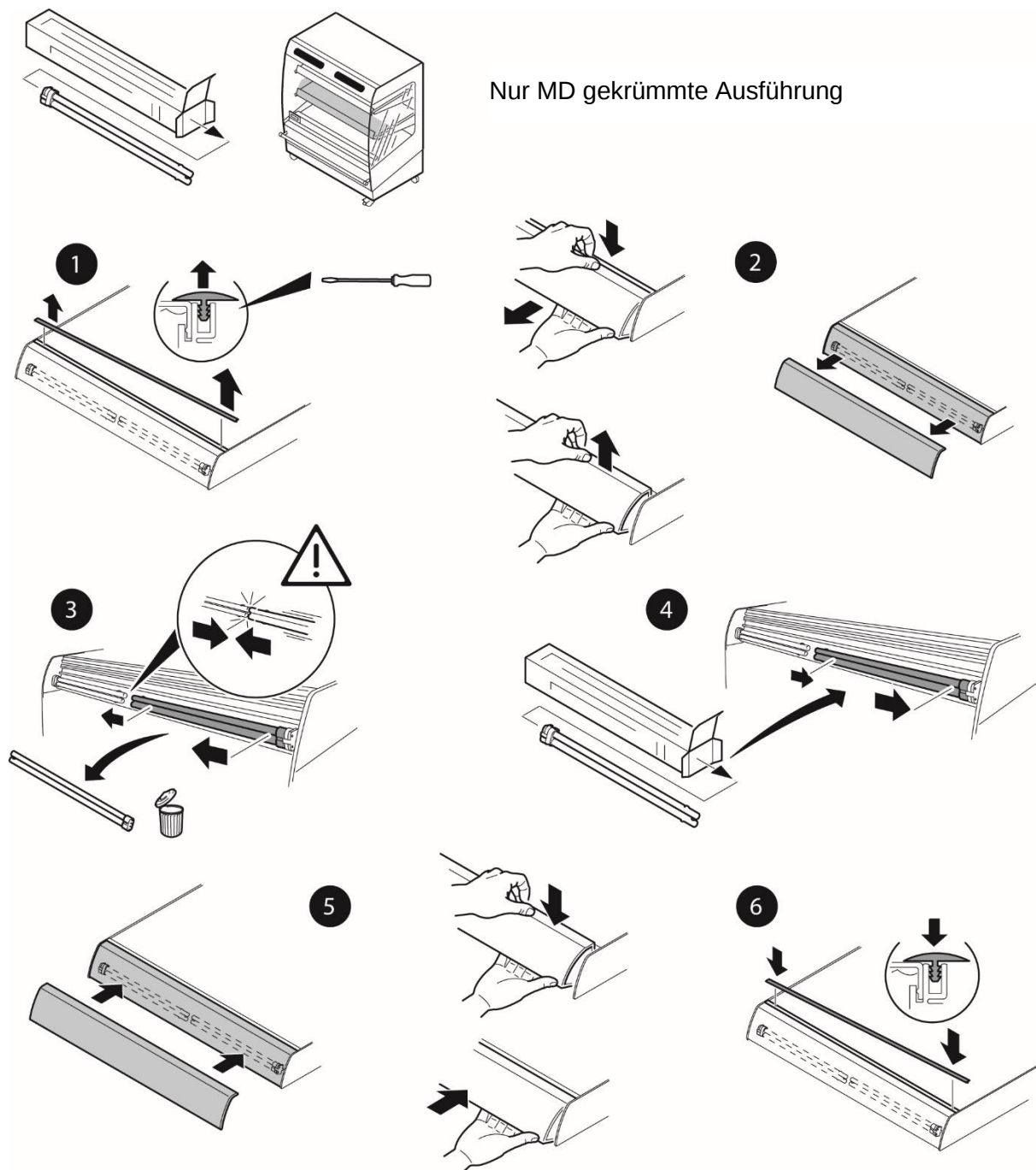


6. STÖRUNGEN UND SERVICE/VORGEHENSWEISE

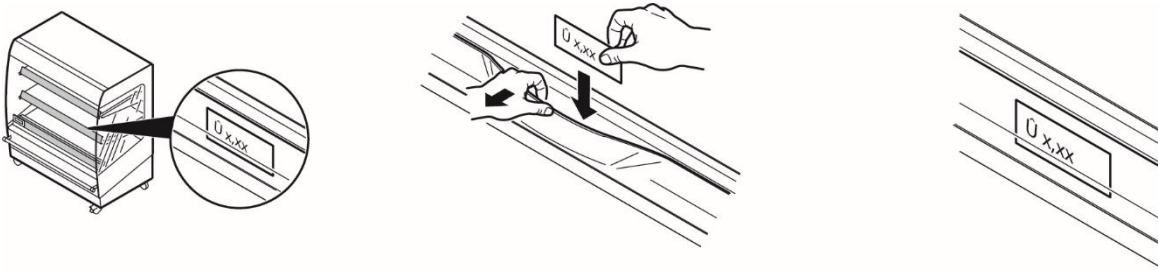
6.1 Temperatur Fehler



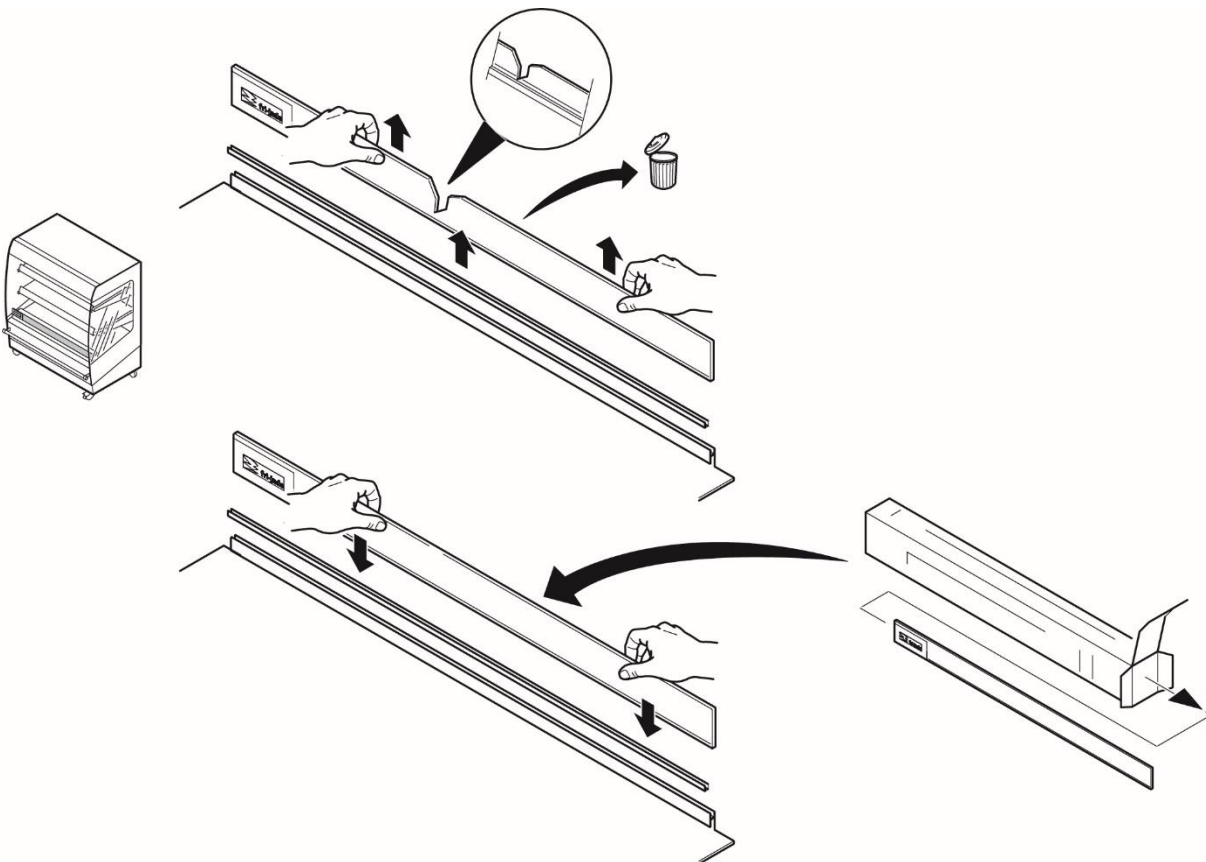
6.2 Ersetzen einer Lampe



6.3 Anbringen eines Preisschildes



6.4 Entfernen der Kindersicherung



6.5 Netzkabel austauschen



ACHTUNG!
Gefährliche elektrische Spannung.

Um Gefahren vorzubeugen, darf das Netzkabel, wenn es Schäden aufweist, nur vom Hersteller oder fachlich dazu qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

7. TECHNISCHE DATEN



ACHTUNG!

Die genauen Angaben für das Gerät finden Sie auf dem Namensschild. Die Daten der elektrischen Installation können von Land zu Land variieren.

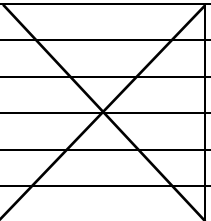
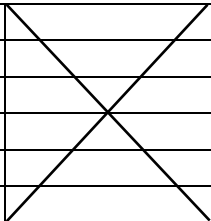
Europäisches Modell

Modelle	MD60	MD100	MD120
Abmessungen			
- Breite	600 mm	1000 mm	1200 mm
- Tiefe	800 mm	800 mm	800 mm
- Höhe 3 laden ²	1420 mm	1420mm	1420mm
- Höhe 4 laden	1972 mm	1972 mm	1972 mm
- Höhe 5 laden	1972 mm	1972 mm	1972 mm
Gewicht Netto ca.			
- 3 laden	155 kg	200 kg	215 kg
- 4 laden	190 kg	235 kg	250 kg
- 5 laden	209 kg	274 kg	300 kg
Schalldruck	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
Elektroinstallation 3 laden			
Spannung ³	1N~ 230V	3N~ 400/230V	3N~ 400/230V
Frequenz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Maximaler Nennstrom	2350 W	3490 W	4310 W
Stecker	16 A 2 pole + PE	16 A (3~) CEE form	16 A (3~) CEE form
Kabel Länge	2,40 m	2,40 m	2,40 m
Elektroinstallation 4 laden			
Spannung ³	1N~ 230V	3N~ 400/230V	3N~ 400/230V
Frequenz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Maximaler Nennstrom	3000 W	4500 W	5400 W
Stecker	16 A 2 pole + PE	16 A (3~) CEE form	16 A (3~) CEE form
Kabel Länge	2,40 m	2,40 m	2,40 m
Elektroinstallation 5 laden			
Spannung ³	3N~ 400/230	3N~ 400/230V	3N~ 400/230V
Frequenz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Maximaler Nennstrom	3600 W	5400 W	6500 W
Stecker	16 A (3~) CEE form	16 A (3~) CEE form	16 A (3~) CEE form
Kabel Länge	2,40 m	2,40 m	2,40 m

² Höhe MD Eyeline: 1800 mm

³ Konversion 3N~ 400/230 bis 1N~ 230V oder 3~ 230V möglich zur Installation, siehe das Elektronische Zeichnung.

Amerikanischer Modell

Modelle	MD24	MD40		MD48	
Abmessungen					
- Breite	23 5/8 Zoll	39 3/8 Zoll		47 1/4 Zoll	
- Tiefe	31 1/2 Zoll	31 1/2 Zoll		31 1/2 Zoll	
- Höhe 3 laden	55 7/8 Zoll	55 7/8 Zoll		55 7/8 Zoll	
- Höhe 4 laden	77 5/8 Zoll	77 5/8 Zoll		77 5/8 Zoll	
- Höhe 5 laden	77 5/8 Zoll	77 5/8 Zoll		77 5/8 Zoll	
Gewicht Netto.					
- 3 laden	342 lbs	441 lbs		474 lbs	
- 4 laden	455 lbs	598 lbs		654 lbs	
- 5 laden	461 lbs	604 lbs		660 lbs	
Schalldruck	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)		< 70 dB(A)	
Elektroinstallation 3 laden					
Spannung	1~ 208V	1~ 208V		1~ 208V	
Frequenz	60 Hz	60 Hz		60 Hz	
Maximaler Nennstrom	11.3 A	17 A		21 A	
Stecker	NEMA6-20P	NEMA6-30P		NEMA6-30P	
Kabel Länge	10 Fuß.	10 Fuß.		10 Fuß.	
Elektroinstallation 4 laden					
Spannung	1~ 208V	1~ 208V	3~ 208V	1~ 208V	3~ 208V
Frequenz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Maximaler Nennstrom	14.2 A	21.6 A	15 A	26.5 A	17.6 A
Stecker	NEMA6-20P	Hinweis 1)	NEMA15-20P	Hinweis 2)	NEMA15-30P
Kabel Länge	10 Fuß.	Hinweis 1)	10 Fuß.	Hinweis 2)	10 Fuß.
Elektroinstallation 5 laden					
Spannung	1~ 208V	1~ 208V	3~ 208V	1~ 208V	3~ 208V
Frequenz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Maximaler Nennstrom	17.1 A	26.5 A	15 A	32 A	19.1 A
Stecker	NEMA6-30P	Hinweis 2)	NEMA15-20P	Hinweis 2)	NEMA15-30P
Kabel Länge	10 Fuß.	Hinweis 2)	10 Fuß.	Hinweis 2)	10 Fuß.

Hinweis 1: Einheit mit 3 Phasenkabel und Stecker geliefert. Ein Phasen im Feld umgewandelt werden. Erforderliche Stecker NEMA6-30P und Kabel 12 AWG.

Hinweis 2: Einheit mit 3 Phasenkabel und Stecker geliefert. Ein Phasen im Feld umgewandelt werden. Erforderliche Stecker NEMA6-50P und Kabel 8 AWG.

Notizen.

Notizen.

Fri-Jado B.V.
Blauwhekken 2
4751 XD Oud Gastel
The Netherlands
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.
1401 Davey Road, Suite 100
Woodridge IL 60517
USA
Tel: +1-630-633-7950

www.frijado.com